

The New York Times

U.N. Notes

Special to The New York Times

UNITED NATIONS, N.Y., Sept. 24

The United Nations has received a lot of gifts for its 40th birthday, most of them verbal, but the present from Adhiratha Keefe was something different.

To honor the United Nations, Mr. Keefe, a 38-year-old American Unicef staff member, fought oil slicks, jellyfish and swift tides to swim the English channel earlier this month.

"I feel that the U.N. must keep taking one positive step after another," he said, when he was in turn honored today at the United Nations for his effort.

"Like crossing the channel, we'll finally reach our goal," he said. "It's an ultra-marathon of a different kind."

Notas de Las Naciones Unidas, 24 Sept. 1985

Las Naciones Unidas han recibido muchas donaciones para el aniversario de sus cuarenta años de existencia, la mayoría de ellas en forma verbal, pero el regalo de Adhiratha Keefe fue algo diferente.

Para honrar a las Naciones Unidas, el Sr. Keefe, estadounidense de 38 años de edad, empleado de la UNICEF, nadó a través del Canal Inglés a principios del mes, luchando contra manchas de aceite, medusas y altas mareas.

"Yo siento que Las Naciones Unidas deben seguir tomando un pase positivo detrás de otro," dijo, cuando fue honrado hoy en las Naciones Unidas por su esfuerzo. "Igual que cruzar el Canal, finalmente alcanzaremos nuestra meta, es un ultra-maratón de diferente índole."